

32000D0641

24.10.2000

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 271/1

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 17. října 2000,

**kterým se zřizuje sekretariát pro společné kontrolní orgány pověřené ochranou údajů vytvořené Úmluvou o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluvou o Europolu), Úmluvou o používání informačních technologií pro celní účely a Úmluvou k provedení Schengenské dohody o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích (Schengenskou úmluvou)**

(2000/641/SVV)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na článek 30 a čl. 34 odst. 2 písm. c) Smlouvy o Evropské unii,

s ohledem na článek 2 Protokolu o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie,

s ohledem na podnět Portugalské republiky <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluva o Europolu) <sup>(3)</sup>, Úmluva o používání informačních technologií pro celní účely <sup>(4)</sup> a Úmluva k provedení Schengenské dohody o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích (Schengenská úmluva) <sup>(5)</sup> vytvořily společné kontrolní orgány pověřené dohledem nad řádným uplatňováním ustanovení o ochraně údajů obsažených v uvedených úmluvách.
- (2) Aby jejich fungování bylo účinné a hospodárné, musí jim být nápomocen jediný a nezávislý sekretariát pro ochranu údajů, který bude při plnění svých úkolů vázán výlučně pokyny uvedených subjektů.
- (3) Z praktických důvodů je vhodné, aby administrativa sekretariátu pro ochranu údajů byla úzce spojena s generálním sekretariátem Rady, jeho nezávislost při plnění úkolů však bude zaručena.
- (4) Aby byla tato nezávislost zajištěna, je třeba, aby rozhodnutí o jmenování a odvolání vedoucího sekretariátu pro ochranu údajů přijímal náměstek generálního tajemníka

Rady na návrh společných kontrolních orgánů a aby ostatní úředníci přidělení do sekretariátu pro ochranu údajů byli podřízeni výlučně podřízeni vedoucímu sekretariátu pro ochranu údajů.

- (5) Správní výdaje sekretariátu pro ochranu údajů by měly být hrazeny z souhrnného rozpočtu Evropské unie. Europol by měl přispívat na financování určitých výdajů, které souvisejí se schůzemi zabývajícími se prováděním Úmluvy o Europolu.
- (6) Protože je rozhodnutí Rady 1999/438/ES ze dne 20. května 1999 o společném kontrolním orgánu zřízeném podle článku 115 Úmluvy k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích, podepsané dne 19. června 1990 <sup>(6)</sup>, nahrazeno tímto rozhodnutím, zrušuje se ode dne, od kterého je toto rozhodnutí použitelné.
- (7) Stávající společné kontrolní orgány vyjádřily svůj souhlas se zásadami stanovenými v tomto rozhodnutí,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

**Zřízení a úkoly sekretariátu pro ochranu údajů**

1. Zřizuje se sekretariát (dále jen „sekretariát pro ochranu údajů“) pro společné kontrolní orgány vytvořené Úmluvou o zřízení Evropského policejního úřadu (Úmluvou o Europolu), Úmluvou o používání informačních technologií pro celní účely a Úmluvou k provedení Schengenské dohody o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích (Schengenskou úmluvou).

2. Sekretariát pro ochranu údajů plní úkoly stanovené pro sekretariáty společných kontrolních orgánů, jak jsou uvedeny v jednacích řádech těchto subjektů.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 141, 19.5.2000, s. 20.

<sup>(2)</sup> Stanovisko ze dne 21. září 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 33.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 34.

## Článek 2

**Tajemník pro ochranu údajů**

1. V čele sekretariátu pro ochranu údajů je tajemník pro ochranu údajů, jehož nezávislost při plnění úkolů musí být zaručena, a který podléhá pouze pokynům společných kontrolních orgánů a jejich předsedů. Tajemníka pro ochranu údajů jmenuje na návrh společných kontrolních orgánů na dobu tří let náměstek generálního tajemníka Rady. Může být jmenován opakovaně.

2. Tajemník pro ochranu údajů je vybírán z osob, které jsou občany Evropské unie, mají plná občanská a politická práva, mohou při výkonu své funkce uplatňovat potřebné zkušenosti a odborné znalosti a poskytuje veškeré záruky nezávislosti. Zdrží se všech činů, které se neslučují s jeho funkcí, a během svého funkčního období nesmí vykonávat žádnou jinou výdělečnou ani nevýdělečnou profesionální činnost. Po skončení funkčního období musí při přijímání některých funkcí nebo některých výhod jednat čestně a zdrženlivě.

3. Náměstek generálního tajemníka Rady odvolá na návrh společných kontrolních orgánů tajemníka pro ochranu údajů, jestliže tajemník přestane splňovat podmínky požadované pro výkon své funkce nebo se dopustí závažného profesionálního pochybení.

4. Kromě pravidelného nahrazení při uplynutí funkčního období nebo kromě případů smrti či odvolání v souladu s odstavcem 3 končí funkce tajemníka pro ochranu údajů jeho odstoupením v okamžiku, kdy toto odstoupení nabude účinku. Při uplynutí funkčního období a v případě odstoupení zůstává tajemník na žádost společných kontrolních orgánů ve funkci, dokud není nahrazen.

5. Tajemník pro ochranu údajů je během svého funkčního období a po jeho skončení povinen zachovávat úřední tajemství týkající se důvěrných informací, o kterých se dozví při výkonu své funkce.

6. Během svého funkčního období se na tajemníka pro ochranu údajů vztahují, nestanoví-li toto rozhodnutí jinak, ustanovení platná pro osoby s postavením dočasného zaměstnance ve smyslu čl. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství<sup>(1)</sup>, včetně článků 12 až 15 a článku 18 Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství. Tajemník pro ochranu údajů bude zařazen do třídy A a jeho platový stupeň a postup jsou určeny podle kritérií platných pro úředníky a ostatní zaměstnance Společenství. Je-li jmenovaná osoba již úředníkem Společenství, bude na dobu výkonu této funkce přidělena v zájmu výkonu služby podle čl. 37 písm. a) první odrážky služebního řádu úředníků Evropských společenství (služební řád)<sup>(1)</sup>. První věta čl. 37 posledního pododstavce služebního řádu se uplatní, aniž je dotčen odstavec 1 tohoto článku.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1. Nařízení ve znění sdělení Komise (ř. věst. C 60, 2.3.1999, s. 11).

## Článek 3

**Pracovníci**

1. Sekretariát pro ochranu údajů má k dispozici pracovníky nezbytné pro plnění jeho úkolů. Pracovníci přidělení do sekretariátu pro ochranu údajů obsadí místa uvedená v seznamu pracovních míst připojeném k oddílu souhrnného rozpočtu Evropské unie, který se týká Rady.

2. Při výkonu své funkce podléhají pracovníci uvedení v odstavci 1 výlučně pokynům tajemníka pro ochranu údajů a společných kontrolních orgánů a jejich předsedů. V této souvislosti nesmějí ani vyžadovat ani přijímat pokyny od žádné vlády, orgánu, organizace ani osoby kromě tajemníka pro ochranu údajů a společných kontrolních orgánů a jejich předsedů.

3. Bez ohledu na odstavec 2 podléhají pracovníci přidělení do sekretariátu pro ochranu údajů předpisům a pravidlům platným pro úředníky a ostatní zaměstnance Evropských společenství. Pokud jde o výkon pravomocí svěřených služebním řádem orgánu oprávněného ke jmenování a o výkon pravomocí podle pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství, platí pro pracovníky sekretariátu stejná pravidla jako pro úředníky a ostatní zaměstnance Evropských společenství.

## Článek 4

**Administrativní podpora**

1. Generální sekretariát Rady poskytne sekretariátu pro ochranu údajů kancelářské prostory a nezbytné vybavení pro výkon jeho úkolů. Rovněž poskytne společným kontrolním orgánům prostředky, zejména tlumočnické služby, nezbytné pro pořádání jejich schůzí v prostorách Rady.

2. Pokud jde o schůze, jež se konají v prostorách Rady, stanoví předsedové společných kontrolních orgánů termíny pro jejich konání s výhradou předem vydaného souhlasu předsednictva Rady.

## Článek 5

**Financování**

1. Obecné administrativní výdaje sekretariátu pro ochranu údajů (zejména výdaje na vybavení, na odměny, příspěvky a jiné výdaje na pracovníky) jdou k tíži oddílu souhrnného rozpočtu Evropské unie, který se týká Rady.

2. Náklady, které přímo souvisejí se schůzemi, nese

— Rada, jedná-li se o schůze v prostorách Rady týkající se provádění Schengenské úmluvy, jakož i o cestovní výdaje při kontrolách v C. SIS, a jedná-li se o schůze vztahující se k provádění Úmluvy o používání informačních technologií pro celní účely,

— Europol, jedná-li se o schůze týkající se provádění Úmluvy o Europolu.

## Článek 6

**Závěrečná ustanovení**

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí Radou.

Je použitelné ode dne 1. září 2001.

2. Ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost mohou být přijímána rozhodnutí a akty nezbytné pro jeho provádění. Nabývají však účinku teprve po dni, od kterého se použije toto rozhodnutí.

3. Ke dni, od kterého se použije toto rozhodnutí, se zrušuje rozhodnutí 1999/438/ES. Nadále je však použitelné pro výdaje vyplývající ze skutečností předcházejících tomuto dni.

V Lucemburku dne 17. října 2000.

*Za Radu*

*předsedkyně*

É. GUIGOU